

2025年 1月俳句 WGO?

雑煮くふてよき初夢を忘れけり

子規

zōni kūte
yoki hatsuyume o
wasurekeri

after eating *zōni*

my good New Year's dream —
forgotten

Season word: New Year's dream (初夢 *hatsuyume*), the New Year
Composed by Masaoka Shiki in 1898, at age 31. Born
in Matsuyama, Shiki is credited with making haiku a
respected literary form.

zōni: A traditional New Year's soup with mochi (pounded rice), vegetables, fish or chicken seasoned
with soy sauce or miso.

Trans.: The Shiki Museum English Volunteers